

Chers membres,

Nous sommes, comme vous tous, à la merci d'un automne coloré encore une fois par le virus, mais, qu'à cela ne tienne, votre comité CAMMAC-MONTREAL prend la balle au vol en vous invitant au Parc Jarry pour des activités enlevantes.

Ainsi, le 18 juillet, Francis Colpron a animé un atelier de flûte à bec et, le 12 septembre dernier, nous avons accueilli Patricia Abbott qui nous a invités à chanter des canons; cet atelier qui s'adressait aux petits comme aux grands, tout à fait dans l'esprit de CAMMAC, faisait suite à ses présentations virtuelles récentes sur le site du National.

Le 26 septembre, nous avons eu le plaisir de jouer du Blues, sous l'œil bienveillant de Vincent Beaulne, professeur de longue date à la semaine 7 du camp d'été.

Pour l'instant, les **lectures à vue** traditionnelles pour chœur et orchestre sont en suspens, mais nous espérons avoir de bonnes nouvelles à vous apprendre sous peu.

Pour patienter, les dames sont invitées à venir chanter des pièces pour voix égales et piano sous l'habile direction de Lucie Roy le 14 novembre prochain. (Voir les détails ci-dessous.)

Quant à l'**Orchestre**, celui-ci doit reprendre ses répétitions en janvier 2022 dans un lieu à déterminer.

Les Chaises musicales, qui permettent de rencontrer et de jouer avec d'autres musiciens, sont de retour. Si vous souhaitez ajouter votre nom sur la liste, envoyez vos coordonnées à montreal@Cammac.ca en précisant votre instrument et votre niveau.

Le mois d'octobre est le moment de renouveler votre adhésion à CAMMAC. Le bureau National communiquera avec vous à cet effet sous peu, ou vous pouvez vous informer davantage en visitant www.cammac.ca.

Sur ce, nous vous souhaitons une bonne rentrée !

Le comité

Dear members,

Although it is now fall and we are beginning yet another season under pandemic restrictions, in recent months the CAMMAC-Montreal Committee took the initiative and invited you to make music in Jarry Park.

The series began on July 18, with Francis Colpron leading a recorder workshop, and on September 12 it was Patricia Abbott's turn to lead families singing in a round. This workshop for both youth and adults was in the true spirit of the CAMMAC tradition, and it echoed the virtual presentations recently featuring Patricia Abbott on the National's website.

On September 26, we had fun playing Blues under the helpful guidance of Vincent Beaulne, who has taught at Camp CAMMAC in Week 7 for many years.

For now, the standard **sight readings** for choir and orchestra are still on hold, but we hope to have some good news for you before too long.

Meanwhile, the ladies are invited to come and sing works for equal voices and piano, under the skilful direction of Lucie Roy, on November 14. (Details below.)

As for the **Orchestra**, it should be resuming rehearsals in January 2022, at a place to be determined.

Musical Chairs is back! This is a system for musicians to meet up and practice together. To add your name to the list, send your contact information to montreal@cammac.ca, specifying your instrument and level.

October is the month fixed for CAMMAC membership renewals. The National office will be contacting you soon in this regard. You can find out more at www.cammac.ca.

Wishing you a good music season!

The Committee

ÉVÉNEMENTS RÉCENTS JOUER DANS LE PARC

Atelier de flûte à bec, avec Francis Colpron

Le 18 juillet, CAMMAC-Montréal a accueilli une dizaine de flûtistes à bec au Parc Jarry. Au programme : *Amour ne pouvant vivre* (Jehan Planson), *O beaux yeux qui scavez* (Jean Bertaut), *Ballet de la Grenouille* (Michael Praetorius), *Fantasia* (Thomas Lupo), *Allegro* (Guillaume Dumanoir), et la pièce de résistance : *Dody's Oats* (Glen Shannon). Tout le monde s'est bien amusé et l'événement fut un succès !

RECENT EVENTS COME PLAY IN THE PARK

Recorder Workshop, with Francis Colpron

On July 18, CAMMAC-Montreal drew about 10 recorder players to Jarry Park. The program included : *Amour ne pouvant vivre* (Jehan Planson), *O beaux yeux qui scavez* (Jean Bertaut), *Ballet de la Grenouille* (Michael Praetorius), *Fantasia* (Thomas Lupo), *Allegro* (Guillaume Dumanoir), with the highlight being . . . *Dody's Oats* (Glen Shannon). Everyone had fun, and the event is counted as a success!



Atelier de flûte à bec, avec Francis Colpron/Recorder Workshop, with Francis Colpron



Chantons des canons en famille, avec Patricia Abbott

Le 12 septembre, Patricia Abbott, ancienne directrice artistique du Camp CAMMAC, a animé cet atelier au Parc Jarry. L'événement a attiré 25 personnes, dont 3 professeurs du camp. On en conclut que ce fut un succès !!

Singing in a Round for the Whole Family, with Patricia Abbott

On September 12 Patricia Abbott, former artistic director of Camp CAMMAC, led this workshop in Jarry Park. The event drew a total of 25 participants, including 3 Camp teachers. Safe to say that the afternoon was a success!!



Chantons des canons en famille/Singing in a Round for the Whole Family

Atelier de Blues, avec Vincent Beaulne

Le 26 septembre, CAMMAC-Montréal a invité les membres à un atelier de blues, animé par Vincent Beaulne, professeur de longue date au Camp CAMMAC. Vincent fut accompagné d'un membre de son band, Blues Delight, soit le saxophoniste Dave Turner. Une dizaine de musiciens se sont inscrits, et ont pu profiter d'un coaching sur le style du blues, pour ensuite jouer à l'oreille. Le groupe a même composé une chanson originale concernant... la COVID et le confinement ! On a même inspiré des danseurs!

Photos à la page suivante

Blues Workshop, with Vincent Beaulne

On September 26, CAMMAC-Montreal invited the members to a blues workshop led by Vincent Beaulne, a long-time Camp CAMMAC teacher. Vincent brought along a member of his band, Blues Delight: saxophone player Dave Turner. Ten musicians registered for the workshop. After being given some tips on how to play blues, the group proceeded to jam a bit. Then they composed an original song about . . . the COVID lockdown! Some people were even inspired to dance!

Photos next page



Vincent Beaulne et/and Dave Turner



Atelier de Blues, avec Vincent Beaulne

Blues Workshop, with Vincent Beaulne



PROCHAIN ÉVÉNEMENT

Lecture de pièces du répertoire pour voix de femmes et piano, avec Lucie Roy

Date : le dimanche 14 novembre 2021

Heure : de 14 h à 16 h

Endroit : Église St-Édouard (angle St-Denis et Beaubien, près du métro Beaubien)

Coût : 7 \$ pour les membres, 10 \$ pour les non-membres, 5 \$ pour les étudiants

Stationnement : sur la rue

Inscription obligatoire : montreal@cammac.ca

En raison des règles sanitaires, le nombre de participantes sera limité à 22 choristes. Le passeport vaccinal étant requis, les premières inscrites seront privilégiées.

UPCOMING EVENT

Sight reading for Women's Equal Voices and piano, with Lucie Roy

Date: Sunday, November 14, 2021

Time: 2:00 to 4:00 p.m.

Location: Église St-Édouard (corner of St-Denis and Beaubien, near Beaubien Metro)

Cost: \$7 for members, \$10 for non-members, \$5 for students

Parking: street parking

Compulsory registration: montreal@cammac.ca

In keeping with public health guidelines, the number of participants is limited to 22 singers. A vaccine passport is required, and registration will be on a first come first served basis.



Artiste curieuse, dynamique et éclectique, **Lucie Roy** est reconnue pour sa grande musicalité, sa rigueur, sa passion et son inlassable énergie. Très active dans le milieu des chorales au Québec, elle saisit et communique avec habileté l'esprit des œuvres qu'elle interprète.

An inquisitive, dynamic and eclectic artist, **Lucie Roy** is known for her great musicality, her rigour, her passion and her untiring energy. Very active in the choral milieu in Quebec, she captures and communicates with skill the spirit of the works she performs.





Danseurs à l'atelier de blues/Dancers at the blues workshop

Comité de Montréal / Montreal Committee

PRÉSIDENTE/PRESIDENT

Élaine Châteauvert

TRÉSORIÈRE/TREASURER

Ursula Kobel

SECRÉTAIRE/SECRETARY

Sylvie Paquette

BULLETIN RÉGIONAL/REGIONAL BULLETIN

Marie-Rose Morrison

LECTURES À VUE/SIGHT READINGS

Anne-Marie Denoncourt,

et/and

Danielle Lavoie

REPRÉSENTANT NATIONAL REPRESENTATIVE

Hazel DeNeeve

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE/
SYMPHONY ORCHESTRA**

Élaine Châteauvert

OSC@cammac.ca

REGISTRAIRE/MEMBERSHIP SECRETARY

Sylvie Paquette

Contactez-nous à: Montreal@cammac.ca

Contact us at: Montreal@cammac.ca

